



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *CompLit. Journal of European Literature, Arts and Society*, n° 7, 2024 – 1, *Mythical Narratives in Comparative European Literature / Le récit mythique dans la littérature européenne comparée*

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-16970-3.p.0225](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-16970-3.p.0225)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2024. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Asun LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, José Manuel LOSADA, « Introduction. Récits mythiques en littérature comparée européenne »

Asun López-Varela Azcárate est professeure associée à la faculté de Philologie de l'université Complutense de Madrid (Espagne). Elle est titulaire d'un doctorat en études anglaises. Ses domaines de recherche comprennent la littérature comparée et la science ainsi que la sémiotique cognitive et intermédiaire. Pour plus d'informations sur ses activités, veuillez consulter <https://www.ucm.es/siim/asun-lopez-varela>. Pour ses publications, veuillez visiter le site <https://www.ucm.es/siim/lopez-varela-publications>.

Professeur à l'Université Complutense, José Manuel Losada a été chercheur pendant plus de dix ans aux universités de La Sorbonne, Harvard, Oxford, Montréal, Durham et Sophie. Il a également enseigné aux universités de Navarre, Hébraïque de Jérusalem, Montpellier, Münster, Munich, Valence, Guadalajara (Mexique), Tunis, Islande et Sophie. Chercheur principal de "Acis, Grupo de Investigación de Mitocrítica", fondateur et éditeur de *Amaltea, Revista de Mitocrítica*, président de "Asteria, Asociación Internacional de Mitocrítica", José Manuel Losada a dirigé cinq projets de recherche et organisé sept congrès internationaux de mythocritique.

Ce numéro explore l'importance des mythes dans l'histoire culturelle et intellectuelle européenne. Il met en avant les mythes en tant que regards intemporels dans l'interprétation du monde, explorant des questions philosophiques et sociales, et des comportements moraux et éthiques. Les onze articles qui le composent soulignent la nature dynamique des mythes en tant que récits durables qui relient cultures anciennes et modernes, offrant des perspectives précieuses sur l'expérience humaine.

Mots-clés : mythocritique culturelle, société, épistémologie, sémiotique, herméneutique, religion.

Asun LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, José Manuel LOSADA, "Introduction. Mythical Narratives in Comparative European Literature"

Asun López-Varela Azcárate is Associate Professor at the Faculty of Philology, at the Complutense University of Madrid (Spain). She holds a PhD in English Studies.

Her research interests include Comparative Literature and Science, as well as Cognitive and Intermedial Semiotics. For more information on her activities, please see <https://www.ucm.es/siim/asun-lopez-varela>. For her publications, please visit <https://www.ucm.es/siim/lopez-varela-publications>.

Professor at the Complutense University of Madrid (Spain), José Manuel Losada has been a researcher for more than ten years at the universities of La Sorbonne, Harvard, Oxford, Montreal, Durham, and Sofia. He has also taught at the universities of Navarra, Jerusalem, Montpellier, Münster, Munich, Valencia, and Guadalajara (Mexico), Tunis and Iceland. PI of “Acis, Grupo de Investigación de Mitocrítica”, founder and editor of *Amaltea, Revista de Mitocrítica*, and president of “Asteria, Asociación Internacional de Mitocrítica”, José Manuel Losada has directed five national and regional research projects and organised seven international conferences on myth criticism.

This special issue explores the significance of myths within European cultural and intellectual history. It emphasises myths as timeless lenses for interpreting the world, grappling with philosophical inquiries social issues, as well as moral and ethical behaviours. The eleven chapters that compose this special issue highlight the dynamic nature of myths as enduring narratives that bridge ancient and modern cultures, as they continue to offer valuable insights into the human experience.

Keywords: cultural myth criticism, society, epistemology, semiotics, hermeneutics, religion.

José Manuel LOSADA, « La fonction référentielle du mythe »

Parmi les fonctions du mythe, la fonction référentielle est particulièrement pertinente. Après son examen sous trois angles (textuel, catégoriel et chronologique), cet article montre qu'elle se matérialise surtout dans la fonction herméneutique selon laquelle le spécialiste doit rechercher le référent transcendantal et sacré de chaque texte en l'absence duquel il n'y a pas mythe. La mythocritique culturelle inclut aussi les processus de mystification et démystification de l'histoire littéraire.

Mots-clés : mythe, mythocritique culturelle, fonction, référent, herméneutique.

José Manuel LOSADA, “The Referential Function of Myth”

Among the functions of myth, the referential one is particularly relevant. After examining it from three angles (textual, categorical, and chronological),

this article shows that it materialises in the hermeneutic function according to which scholars should look for the transcendental, sacred referent of each text in the absence of which there is no myth. Cultural myth criticism also includes the different processes of mystification and demystification throughout literary history.

Keywords: myth, cultural myth criticism, function, referent, hermeneutics.

Asun LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, « Les fondements sémiotiques du labyrinthe en tant que chorégraphie de l'esprit. De la carte à la danse »

Les mythes jouent un rôle essentiel dans la préservation des expériences humaines et traditions culturelles, ils luttent contre l'oubli en changeant les signes phénoménologiques en symboles abstraits durables. Le labyrinthe grec, vu comme une carte ou une danse, témoigne par sa circulation répétée d'un processus de déséman-tisation. Mais il participe aussi à un effort de reséman-tisation ravivant la signification originale. Sa prévalence à travers cultures et époques consolide son statut d'archétype mythique.

Mots-clés : littérature comparée, épistémologie, labyrinthe, mythes, sémiotique.

Asun LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, "The Semiotic Underpinnings of the Labyrinth as a Choreography of the Mind. From Map to Dance"

Myths play a vital role in preserving human experiences, memories and cultural traditions, counteracting forgetfulness by transforming motivated phenomenological signs into enduring abstract symbols. The Greek labyrinth, when viewed as a map or a dance, reveals a process of desemantisation from repeated circulation. Paradoxically, it also partakes in a (re)semantisation rekindling the original signification. Its prevalence across cultures and epochs solidifies its status as a mythical archetype.

Keywords: comparative literature, epistemology, labyrinth, myths, semiotics.

Leon BURNETT, « Le tournant. Le mouvement du mythe dans *Le Léopard* »

Leon Burnett est l'ancien trésorier de la British Comparative Literature Association, ancien directeur-fondateur du Centre des Études sur le Mythe de l'Université d'Essex (Grande-Bretagne) et il occupe actuellement le poste de maître de conférences honoraire dans la même université. Il est actif au niveau international avec des publications dans les domaines des études sur les mythes, de la traduction littéraire et de la littérature

comparée. Il est coéditeur de *The Art of Accommodation: Literary Translation in Russia* (2013), *Myth, Literature, and the Unconscious* (2013) et *Translating Myth* (2016).

La dynamique du mythe est celle du changement et de la constance, une combinaison binaire déjà reconnue par l'antiquité dans des textes qui vont d'Homère à Ovide. Cet article, en développant le concept de tournant, considère l'importance de la dynamique dans son application à un célèbre roman du vingtième siècle, *Il Gattopardo* de Tomasi di Lampedusa, pour découvrir un niveau mythologique qui opère ironiquement pour subvertir le statut d'une œuvre appartenant au genre de la fiction historique.

Mots-clés : Lampedusa, métamorphose, héros, image, la fonction tournante du mythe.

Leon BURNETT, "The Turning Point. The Movement of Myth in *The Leopard*"

Leon Burnett is a former Treasurer of the British Comparative Literature Association and the founding Director of the Centre for Myth Studies at the University of Essex (UK). He is currently an Honorary Senior Lecturer at the same university, active internationally with publications in the areas of Myth Studies, Literary Translation, and Comparative Literature. He is co-editor of *The Art of Accommodation: Literary Translation in Russia* (2013), *Myth, Literature, and the Unconscious* (2013), and *Translating Myth* (2016).

The dynamic of myth is one of change and constancy, a binary combination already acknowledged by antiquity in texts that range from Homer to Ovid. This article, in developing the concept of the turning point, considers the significance of the dynamic in its application to a celebrated novel of the twentieth century, Tomasi di Lampedusa's *Il Gattopardo*, to uncover a mythological level that operates ironically to subvert the status of a work regarded as belonging to the genre of historical fiction.

Keywords: Lampedusa, metamorphosis, hero, image, the turning function of myth.

Rachel FALCONER, « Entre Belfast et Madrid. Seamus Heaney dans le monde souterrain »

Professeure de littérature anglaise à l'Université de Lausanne, Rachel Falconer a écrit sur la descente aux enfers, notamment dans son livre *Hell in Contemporary Literature: Western Descent Narratives since 1945* (2007). Avec Madeleine Scherer, elle a codirigé *A Quest for Remembrance: The Underworld in Classical and Modern Literature* (2020). Ayant reçu une formation de classiciste, elle s'intéresse aux dialogues entre

les littératures contemporaine et classique, comme l'explore son livre, *Seamus Heaney, Virgil and the Good of Poetry* (2022). Depuis *Kathleen Jamie: Essays and Poems on her Work* (2014), elle se penche sur notre relation à l'environnement dans le contexte de la crise climatique.

Dans « Summer, 1969 », Heaney décrit sa rencontre avec les peintures de Goya au Prado, alors que des émeutes entre factions protestantes et catholiques éclatent à Belfast. Les ekphrasis en résultant sont présentées en catabase : en s'éloignant par degrés de la situation à Belfast, Heaney effectue un voyage de descente et de retour à travers les toiles historiques puis mythiques de Goya, jusqu'à ce qu'il soit en mesure d'affronter la violence de l'histoire devant laquelle il avait d'abord reculé.

Mots-clés : Heaney, Goya, katabasis, descente aux enfers, ekphrasis.

Rachel FALCONER, "Between Belfast and Madrid. Seamus Heaney in the Underworld"

A Professor of English Literature at the University of Lausanne, Rachel Falconer has written on the descent to the underworld, especially in *Hell in Contemporary Literature: Western Descent Narratives since 1945* (2007). With Madeleine Scherer, she also co-edited *A Quest for Remembrance: The Underworld in Classical and Modern Literature* (2020). Having trained as a classicist, she is particularly interested in dialogues between contemporary and classical literature, as explored in her book, *Seamus Heaney, Virgil and the Good of Poetry* (2022). Since editing *Kathleen Jamie: Essays and Poems on her Work* (2014), she has been working on our relation to the environment in the climate crisis context.

In "Summer, 1969", Heaney describes his encounter with Goya's paintings in the Prado, at a time when riots between Protestant and Catholic factions are breaking out in the streets of Belfast. The resulting ekphrases are graded into an artistically shaped katabasis: while moving by degrees further from the situation in Belfast, he traces a descent and return journey via Goya's historical and mythic canvases, until he is able to confront the violence of history from which he had initially recoiled.

Keywords: Heaney, Goya, katabasis, descent to the underworld, ekphrasis.

María del Mar GONZÁLEZ CHACÓN, « Le concept de mythe dans le théâtre irlandais. Démasquer les mythes classiques pour démystifier les identités contemporaines »

María del Mar González Chacón enseigne à l'Université d'Oviedo (Espagne). Ses principales recherches portent sur le théâtre irlandais contemporain, avec un intérêt

particulier pour le théâtre de Marina Carr et les réécritures des mythes classiques féminins. Elle étudie également les versions et adaptations irlandaises inédites de Lorca. Ses dernières publications incluent « 'Walking the boundaries': Lynne Parker's unpublished version of Federico García Lorca's *La Casa de Bernarda Alba* », *Studies in Theatre and Performance* (2022), et « 'Do not destroy me before my time': Iphigenia's versions and appropriations in contemporary Irish Theatre », *Studi Irlandesi. A Journal of Irish Studies* (2023).

L'étude du théâtre irlandais contemporain permet d'identifier la présence des mythes grecs comme une influence majeure; le processus de réécriture consiste à mettre en scène des conflits et des thèmes qui préoccupent toujours la société et les dramaturges, à démystifier les identités contemporaines, ainsi qu'à créer de nouveaux espaces de transformation. L'analyse comparative de pièces écrites par Marina Carr, Enda Walsh, Shane Mac an Bhaird ou Dylan Coburn Gray permet d'aborder cette question.

Mots-clés : mythes grecs, Marina Carr, Enda Walsh, Shane Mac an Bhaird, Dylan Coburn Gray.

María del Mar GONZÁLEZ CHACÓN, "The Concept of Myth in Irish Theatre. Unmasking the Classical Myths to Demystify Contemporary Identities"

María del Mar González Chacón lectures at the University of Oviedo (Spain). Her main research is focused on contemporary Irish theatre, with a special interest in the theatre of Marina Carr and the rewritings of female classical myths. She also studies unpublished Irish versions and adaptations of Lorca. Her latest publications include "'Walking the boundaries': Lynne Parker's unpublished version of Federico García Lorca's *La Casa de Bernarda Alba*", in *Studies in Theatre and Performance* (2022), and "'Do not destroy me before my time': Iphigenia's versions and appropriations in contemporary Irish Theatre", in *Studi Irlandesi. A Journal of Irish Studies* (2023).

The study of contemporary Irish theatre allows to identify the presence of Greek myths as a major influence; the rewriting process involves putting on stage conflicts and themes that are still of concern for the society and the playwrights, unmasking classical myths and demystifying contemporary identities, as well as creating new spaces for transformation. This can be addressed through the comparative analysis of plays written by Marina Carr, Enda Walsh, Shane Mac an Bhaird or Dylan Coburn Gray.

Keywords: Greek myth, Marina Carr, Enda Walsh, Shane Mac an Bhaird, Dylan Coburn Gray.

Carlotta SANTINI, « Le combat de Jacob avec l'ange. Modèles interprétatifs et embarras pieux »

Carlotta Santini est chargée de recherche (CNRS/ENS). Ses recherches portent sur la culture et la philosophie allemandes entre le XIX^e et le XX^e siècles, et plus particulièrement sur la réception de l'antiquité, les théories du mythe, l'histoire de la philologie classique et de l'anthropologie allemande. Autrice de plusieurs articles sur Burckhardt, Nietzsche, Ratzel, Schleiermacher, Frobenius, Warburg et Kantorowicz, elle est également éditrice du Nachlass philologique de F. Nietzsche pour les éditions Adelphi (Milan) et Les Belles Lettres (Paris). Elle est membre du comité de direction de la Nietzsche Gesellschaft et rédactrice-en-chef du *International Journal of the Classical Tradition*.

Cet article analyse un cas d'étude précis, le mythologème de la « lutte avec l'Ange » (Gen., 32), et ses diverses interprétations par les mythologues germanophones à la fin du dix-huitième et au début du dix-neuvième siècle. En particulier, sur certaines interprétations qui ont ramené les figures du mythe à des schémas épistémologiques et cognitifs et qui ont développé une forme d'interprétation psychologique de l'épisode biblique.

Mots-clés : mythe, psychologie, Bible, Jacob, Ange.

Carlotta SANTINI, "Jacob's Fight with the Angel. Interpretative Patterns and Pious Embarrassments"

Carlotta Santini is senior researcher at the École Normale Supérieure in Paris. Her research interests concern German culture and philosophy between the nineteenth and the twentieth century, with a special focus on the reception of antiquity, theories of myth, history of classical philology and German anthropology. Her publications include several works on Burckhardt, Nietzsche, Ratzel, Schleiermacher, Frobenius, Warburg and Kantorowicz. She is also editor of the Nietzschean Philological Nachlass for Adelphi (Milan) and Les Belles Lettres (Paris), member of the Executive Committee of the Nietzsche Gesellschaft, and Chief editor of the *International Journal of the Classical Tradition*.

This paper focuses on a precise case study, the mythologeme of the "struggle with the Angel" (Gen., 32), and its various interpretations by German-speaking mythology scholars at the end of the eighteenth and beginning of the nineteenth century. In particular, it explores some interpretations where myth can be traced back to epistemological and cognitive schemes and which developed a form of psychological interpretation of the biblical episode.

Keywords: myth, psychology, Bible, Jacob, Angel.

Brikena SMAJLI, « Sur le mythe de la création de la culture albanaise »

Brikena Smajli est poétesse et universitaire. Elle enseigne l'analyse du discours, l'introduction à la sémiotique et l'esthétique de la communication au Collège universitaire de Bedër à Tirana (Albanie). Sa poésie a été traduite en français par Elisabeth Chabuel : *Chaque jour je bâtis ma maison avec des copeaux* (2009), aux Éditions Imprévues, collection « Accordéons », en 2015. Titulaire d'un doctorat de l'Académie des études albanaises en sciences littéraires, ses domaines d'intérêt comprennent la poétique, la critique des mythes et la littérature comparée. Son livre *Symbolisme mythique de la création et de la quête. Poésie albanaise-poésie européenne*, a été publiée par UET Press en 2019.

Mêlant méthodologie mythocritique et poétique de la création, cet article étudie les fragments mythiques survivants et le langage symbolique du mythe dans les récits mythiques albanais, en comparant les approches trouvées dans les récits mythiques grecs ou romains anciens avec les Illyriens et le symbolisme illyrien, et en tenant compte du fait que les cultures albanaise, basque et celtique ne possèdent pas un mythe de création clairement défini, mais plutôt un mythe des origines.

Mots-clés : poétique, récits de création, mythologies, serpent, symbolique.

Brikena SMAJLI, "On the Myth of the Creation of Albanian Culture"

Brikena Smajli is a poetess, academic, and lecturer who teaches Discourse Analysis, Introduction to Semiotics, and Aesthetic of Communication at University College, Bedër in Tirana, Albania. Her poetry (anthologised and published also in French, German and English) is collected in *The she-wolves die at the end* (1997), and *Every day I build houses with shavings* (2009), translated into French by Elisabeth Chabuel (2015). She has an Albanian Studies Academy PhD in literary sciences. Her areas of interest include poetics, myth criticism, and comparative literature. Her academic publication, *Mythical Symbolism of Creation and Quest: Albanian Poetry-European Poetry* (UET Press) came out in 2019.

Using a myth-critical methodology and the poetics of creation, this article investigates the surviving mythic fragments and the symbolic language of myth, documented in Albanian mythical narratives. This is done by also comparing the approaches found in ancient Greek or Roman mythic narratives to Illyrians and Illyrian symbolism, taking into consideration that Albanian, Basque, and Celtic cultures do not possess a clearly defined Creation myth, but rather a myth of origins.

Keywords: poetics, creation narratives, mythologies, serpent, symbolic.

Rehuel Nikolai SORIANO, « Supermythe. Une odyssée dans le monde des héros et des superhéros »

Rehuel Nikolai Soriano a consacré la majeure partie de sa carrière à l'étude des mythes du monde. Il est membre du corps enseignant de l'Université d'État de Luzon central (Philippines), où il enseigne des cours de mythologie, de littérature et de rhétorique. Il a également rédigé des articles portant sur les archétypes et les mythes, notamment « La quête spirituelle dans la série Baki de Keisuke Itagaki » et « Le héros du monde : dieux et archétypes dans le mythe de Superman ». Ses principaux domaines de recherche comprennent les archétypes, la critique des mythes et les mythologies du monde.

Cet article explore l'attrait durable manifesté par les anciens héros et superhéros à travers une lecture contextuelle de leurs mythes. L'analyse archétypale révèle que ces figures en apparence disparates transcendent les frontières temporelles et spatiales. Notamment, l'étude met en évidence que même dans un paysage culturel dominé par le relativisme, les superhéros restent intrinsèquement influencés par des structures archétypales traditionnelles.

Mots-clés : héros, superhéros, archétypes, mythe, mythologie mondiale.

Rehuel Nikolai SORIANO, "Supermyth. An Odyssey to the World of Heroes and Superheroes"

Rehuel Nikolai Soriano has spent most of his career studying world myths. He is a faculty member of the Central Luzon State University (Philippines), where he teaches courses on mythology, literature, and rhetoric. He also authored articles that deal with archetypes and myths including "The Spiritual Quest in Keisuke Itagaki's Baki Series" and "World's Hero: Gods and Archetypes in the Myth of the Superman". His primary research interests include archetypes, myth criticism, and world mythologies.

This article explores the enduring appeal exhibited by ancient heroes and superheroes through a contextual reading of their myths. Archetypal analysis reveals that these seemingly disparate figures transcend temporal and spatial boundaries. Notably, the study underscores that even within a cultural landscape dominated by relativism, superheroes remain intrinsically influenced by traditional archetypal structures.

Keywords: hero, superhero, archetypes, myth, world mythology.

Mieke VULKERS, « Mythotextualité. La combinaison de Durand et Kristeva »

Mieke Vulkers est chercheuse à l'Institut d'Investigation Culturelle (ICON) de l'Université d'Utrecht (Pays-Bas). Ses publications sur la mythocritique portent sur

les images récurrentes dans l'œuvre de l'auteur espagnol Antonio Muñoz Molina, comme la figure du flâneur ou l'île. Actuellement, elle finalise sa thèse de doctorat sur la mythotextualité.

La « mythotextualité » reconsidère la mythocritique de Gilbert Durand en liaison avec l'intertextualité de Julia Kristeva. Les théories coïncident selon la narration comme stratégie de survivance, la détection d'éléments textuels répétitifs et d'une strate textuelle sous-jacente. La complémentarité de ces théories comprend l'intérêt de Durand pour les questions existentielles de l'être humain, à l'encontre de la réflexion textuelle du procès d'individuation envisagée par Kristeva.

Mots-clés : mythocritique, génotexte, mythotextualité, Durand, Kristeva.

Mieke VULKERS, "Myth Textuality. Unifying Durand and Kristeva"

Mieke Vulkers is a researcher at the Institute of Cultural Investigation (ICON) at Utrecht University (Netherlands). Her publications about myth criticism revolve around recurrent images in the work of Spanish author Antonio Muñoz Molina, like the figure of the flâneur or the island. Currently, she is finalising her doctoral thesis about myth textuality at Utrecht University.

"Myth textuality" reconsiders myth criticism as introduced by Gilbert Durand in connection with Kristeva's intertextuality. Both theorists coincide in seeing narration as a survival strategy, detecting recurrent textual elements and considering a subjacent textual layer. The complementarity of their theories lies in Durand's interest in the existential questions of the human being, represented in myth, versus Kristeva's pondering on the textual reflection of the individuation process.

Keywords: myth criticism, genotext, myth textuality, Durand, Kristeva.

Metka ZUPANČIČ, « Le genre de la création des mythes »

Metka Zupančič, Professeure Émérite de l'Université d'Alabama à Tuscaloosa, É-U, réside présentement en Slovénie, son pays d'origine. Sa recherche porte sur les transformations des paradigmes mythiques, dans le cinéma et dans la littérature contemporaine des femmes françaises, francophones et appartenant à la diaspora indienne. Conférencière et autrice prolifique, elle a publié plusieurs monographies. Elle a aussi dirigé ou codirigé des ouvrages critiques en anglais et en français, le plus récent avec Brigitte Le Juez, *Le mythe au féminin et l'(in)visibilisation du corps* (Brill, 2021). Son récit *L'envahissement* a été publié en 2020 et traduit en slovène en 2023, intitulé *Tisto neustavljivo*.

Lorsqu'on explore les origines des figures mythiques féminines, sait-on si elles sont nées de l'imagination des femmes ou des hommes ? Les projections des relations sociales et spirituelles condensées en récits mythiques traditionnels ne cessent de se modifier. Quel impact les transformations contemporaines d'anciens paradigmes mythiques féminins vont-elles avoir sur les théories émergentes du mythe ? Pourrons-nous reconnaître les nouvelles productions comme appartenant à la même tradition ?

Mots-clés : genre, création des mythes, mythes féminins, histoire de l'humanité, idéologie dominante.

Metka ZUPANČIČ, "The Gender of Mythmaking"

Metka Zupančič, Professor Emerita, University of Alabama at Tuscaloosa, USA, currently resides in Slovenia, her native country. In her research, she focuses on the transformations of mythical paradigms in contemporary literature by French and Francophone women writers, in the works by Indian diasporic authors, and also in contemporary cinema. A prolific speaker and writer, she has published a series of monographs. She also edited or coedited volumes in English and French, the latest one with Brigitte Le Juez, *Le mythe au féminin et l'(in)visibilisation du corps* (Brill, 2021). Her novel *L'envahissement* was published in 2020, translated into Slovene, as *Tisto neustavljivo*, in 2023.

When exploring the origins of feminine mythical figures, how can one conclude whether they were born out of male or female imagination? Both male and female projections of social and spiritual relationships, progressively combined in traditional mythical narratives, continue to be modified through time. How will today's transformations of ancient feminine mythical paradigms impact the emerging theories of myth? Will we still be able to recognise the new productions as belonging to the same tradition?

Keywords: gender, mythmaking, feminine myths, history of humankind, leading ideology.

María FLORES-FERNÁNDEZ, « Pour un "archémythe" pandorique. Quelques propositions sur les rapports entre mythe et archétype »

María Flores-Fernández est professeure de langue et littérature françaises à l'Université de Grenade (Espagne). Elle est l'auteure de plusieurs études spécialisées dans la théorie littéraire, la mythologie et les représentations paysagères, parmi lesquelles « Le paysage thanatique et féminin chez Gustave Moreau. Étude mythocritique de *Orphée sur la tombe d'Eurydice* » (*Çédille*, 2021). Elle est secrétaire de l'association MITEMA, membre d'Asteria et de la SELC. Participant à des projets

s'intéressant aux paysages culturels, ses recherches portent sur la mythocritique et les humanités environnementales dans la production littéraire et artistique du XIX^e siècle à la postmodernité.

L'archétype, conçu comme un noyau matriciel et transformateur, explique comment le mythe de Pandore comporte trois identités qu'il a consolidées depuis la période décadente. Ses réécritures sont plurivoques dans la culture européenne, et quelle que soit la méfiance que l'on ait à l'égard de ce récit mythique, le modèle aussi cosmogonique qu'eschatologique dégagé a le mérite de se tourner vers une lecture écocritique et « mythodologique » de la première femme.

Mots-clés : Pandore, mythocritique, archétype, écocritique, littérature comparée.

María FLORES-FERNÁNDEZ, "For a Pandoric 'Archmyth'. Some Proposals on the Relationship between Myth and Archetype"

María Flores-Fernández is a professor of French language and literature at the University of Granada (Spain). She is the author of different studies specialising in literary theory, mythology and landscape representations, including "Le paysage thanatique et féminin chez Gustave Moreau. Étude mythocritique de *Orphée sur la tombe d'Eurydice*" (*Çédille*, 2021). She is secretary of the MITEMA association and a member of Asteria and the ESCL. She is involved in cultural landscapes projects, and her research focuses on myth criticism and environmental humanities in literary and artistic production from the nineteenth century to postmodernity.

The archetype, conceived as a matrix and transformative core, explains how the myth of Pandora comprises three identities that it has consolidated since the decadent period. Its rewritings are plurivocal in European culture, and whatever mistrust one may have towards this mythical narrative, the cosmogonic as well as eschatological model that has emerged has the merit of turning towards an ecocritical and "mythodological" reading of the first woman.

Keywords: Pandora, myth criticism, archetype, ecocriticism, comparative literature.